

Ἰωάννου Γ

Ὁ πρεσβύτερος Γαῖω¹ τῷ ἀγαπητῷ, ὃν ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ. 1

Ἀγαπητέ, περὶ πάντων εὐχομαί² σε εὐοδοῦσθαι³ καὶ ὑγιαίνειν,⁴ 2
καθὼς εὐοδοῦταί³ σου ἡ ψυχή. Ἐχάρην γὰρ λίαν,⁵ ἐρχομένων 3
ἀδελφῶν καὶ μαρτυρούντων σου τῇ ἀληθείᾳ, καθὼς σὺ ἐν
ἀληθείᾳ περιπατεῖς. Μειζότεραν τούτων οὐκ ἔχω χαράν, ἵνα 4
ἀκούω τὰ ἐμὰ τέκνα ἐν ἀληθείᾳ περιπατοῦντα.

Ἀγαπητέ, πιστὸν ποιεῖς ὃ ἐὰν ἐργάσῃ⁶ εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ εἰς 5
τοὺς ξένους,⁷ οἱ ἐμαρτύρησάν σου τῇ ἀγάπῃ ἐνώπιον ἐκκλησίας: 6
οὓς καλῶς⁸ ποιήσεις προπέμψας⁹ ἀξίως¹⁰ τοῦ θεοῦ. Ὑπὲρ γὰρ τοῦ 7
ὀνόματος ἐξῆλθον μηδὲν λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνῶν. Ἡμεῖς 8
οὓν ὀφείλομεν¹¹ ἀπολαμβάνειν¹² τοὺς τοιούτους, ἵνα συνεργοί¹³
γινώμεθα τῇ ἀληθείᾳ.

Ἐγραψα τῇ ἐκκλησίᾳ: ἀλλ' ὁ φιλοπρωτεύων¹⁴ αὐτῶν Διοτρεφῆς¹⁵ 9
οὐκ ἐπιδέχεται¹⁶ ἡμᾶς. Διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω, ὑπομνήσω¹⁷ αὐτοῦ 10

¹ Γαῖος, ου, ὁ, Gaius. ² εὐχομαι, pray, wish. ³ εὐδοῶ, cause to prosper. ⁴ ὑγιαίνω, be in good health, am well. ⁵ λίαν, greatly, very. ⁶ ἐργάζομαι, work, word. ⁷ ξένος, strange, stranger. ⁸ καλῶς, rightly, well. ⁹ προπέμπω, send before, send forth. ¹⁰ ἀξίως, worthily, in a manner worthy of. ¹¹ ὀφείλω, owe, ought. ¹² ἀπολαμβάνω, receive from, get back. ¹³ συνεργός, οὗ, ὁ, fellow worker. ¹⁴ φιλοπρωτεύω, wish to be first, desire preeminence. ¹⁵ Διοτρεφῆς, ους, ὁ, Diotrophes. ¹⁶ ἐπιδέχομαι, receive, accept. ¹⁷ ὑπομινῃσκω, remind, remember.

τὰ ἔργα ἃ ποιεῖ, λόγοις πονηροῖς φλυαρῶν¹ ἡμᾶς· καὶ μὴ
 ἀρκούμενος² ἐπὶ τούτοις, οὔτε αὐτὸς ἐπιδέχεται³ τοὺς ἀδελφούς,
 καὶ τοὺς βουλομένους⁴ κωλύει,⁵ καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει. 11
 Ἀγαπητέ, μὴ μιμοῦ⁶ τὸ κακόν, ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν. Ὁ ἀγαθοποιῶν⁷
 ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστίν· ὁ κακοποιῶν⁸ οὐχ ἐώρακεν τὸν θεόν. 12
 Δημητρίῳ⁹ μεμαρτύρηται ὑπὸ πάντων, καὶ ὑπ' αὐτῆς τῆς
 ἀληθείας· καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν, καὶ οἶδατε ὅτι ἡ μαρτυρία¹⁰
 ἡμῶν ἀληθής¹¹ ἐστίν.

Πολλὰ εἶχον γράφειν, ἀλλ' οὐ θέλω διὰ μέλανος¹² καὶ καλάμου¹³ 13
 σοι γράψαι· ἐλπίζω¹⁴ δὲ εὐθέως ἰδεῖν σε, καὶ στόμα πρὸς στόμα 14
 λαλήσομεν. Εἰρήνη σοι. Ἀσπάζονται σε οἱ φίλοι.¹⁵ Ἀσπάζου τοὺς
 φίλους¹⁵ κατ' ὄνομα.

¹ φλυαρέω, gossip against, talk nonsense about. ² ἀρκέω, assist, suffice. ³ ἐπιδέχομαι, receive, accept. ⁴ βούλομαι, wish, will. ⁵ κωλύω, forbid, hinder. ⁶ μιμέομαι, imitate, emulate. ⁷ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ⁸ κακοποιέω, do evil, harm. ⁹ Δημήτριος, ου, ὁ, Demetrius. ¹⁰ μαρτυρία, ας, ἡ, testimony, witness. ¹¹ ἀληθής, true, unconcealed. ¹² μέλαν, ink. ¹³ κάλαμος, ου, ὁ, reed, reed-pen. ¹⁴ ἐλπίζω, hope, hope for. ¹⁵ φίλος, ου, ὁ, loving, friend.